

# LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

*A l'avant toujours!*

COATICOOK, LE 8 NOVEMBRE 1956

Volume 7, No 36



L'ECOLE DES PARENTS de Coaticook lance son tag-day et reçoit l'encouragement du premier citoyen de Coaticook. On aperçoit sur cette photo Son Honneur le Maire Roland Fréchette qui encourage la petite Danielle Létourneau, et Mme la Mairesse qui s'est procuré son tag-day du jeune Guy Lessard. A l'arrière-plan, il s'agit des Officiers de l'Ecole des Parents de Coaticook: Messieurs Edouard Lavoie, Bertrand Francoeur, Bruno Guimond, président, et Gérard Carboneau. Toute la population aura l'occasion d'imiter ce beau geste au cours de la présente fin de semaine.

## SEMAINE PROVINCIALE DU JEUNE COMMERCE

Au cours d'une assemblée du Bureau de direction du Jeune Commerce, le programme suivant a été décidé pour la semaine prov. du Jeune Commerce à Coaticook:

### VISITE INDUSTRIELLE

Cette visite aura lieu cette année à la Boulangerie Larochelle et Frères Ltée située à Sherbrooke. On sait que cette boulangerie a subi une transformation complète pour devenir l'une des plus modernes sinon la plus moderne de la Province. Le départ s'effectuera du Terminus d'Autobus à 7 h. 30 p.m. le 13 nov. Tous ceux qui assisteront à cette visite industrielle connaîtront sûrement beaucoup de satisfaction.

### SOIREE D'HUITRES

C'est devenu une heureuse coutume pour le Jeune Commerce d'avoir une soirée boucane où l'on mange des huitres. Si cela est devenu coutume, c'est que les résultats ont toujours été excellents. En effet, anciens et nouveaux membres ont l'occasion de faire meilleure connaissance. L'atmosphère est beaucoup plus intime qu'en assemblée ou réunion officielle et chaque membre est à son naturel. Donc, cette soirée boucane aura lieu au Garage Maurais vendredi le 16 nov prochain et tous sont cordialement invités à y participer activement.

### La soirée St-Edmond, un beau succès

Avec la dynamique organisation de la Fédération des Oeuvres de la Paroisse St-Edmond

### COURS ORATOIRE

Le Comité d'Art oratoire profite de la semaine prov. pour lancer les activités de cette nouvelle année Jeune Commerce. C'est la seule activité où le sérieux et la formation priment sur tous les autres aspects pendant la semaine prov. On s'attend que le Cours oratoire débutera d'une façon vigoureuse, dimanche le 11 nov. à l'heure et à l'endroit qui seront annoncés.

### BANQUET DE L'AUTORITE

Pour clore la semaine provinciale, il y aura un grand banquet à 7 h. p.m. mercredi le 21 nov. à l'Hôtel Maurice. Les autorités religieuses scolaires et civiques de toute la région sont les invitées du Jeune Commerce qui leur rend un hommage particulier chaque année. Cette heureuse initiative connaîtra sans doute tout le succès qu'elle mérite, encore cette année. Les billets sont en vente dès maintenant et chaque membre du Jeune Commerce ferait bien de ne pas tarder pour se procurer le sien.

magnifiquement secondée par les généreux marchands de la Ville de Coaticook, la soirée récréative de la paroisse fut en somme un magnifique succès. Le président de la Fédération des Oeuvres de la Paroisse St-Edmond, M. Denis Dupuis, remercie sincèrement tous ceux qui l'ont secondé dans l'organisation de cette soirée et particulièrement tous les marchands qui ont encore une fois fait preuve d'une grande générosité envers les oeuvres de la paroisse St-Edmond.

Les personnes qui ont remporté des prix sont: Mmes J. B. Houle, Charest, Devost, Tremblay, E. Provost, Dassylva, Guimond, Lamoureux, Ratier, Mlles Comtois, Lise Lemieux, Mmes Edmond Carignan, Léo Arsenault, Mlles Gisèle Dubé et Mireille Savard, Mmes E. Tremblay, J. P. Fecteau, Mlle L. Mailhot, Mmes Albert Fournier, J. Corbeil, Mlles Coulombe et Provencher, M. Bernard Pivin, Mlles Claudette Salois, et Monique Lavigne, Mmes Charest et Léo Létourneau. Le prix de Présence fut gagné par M. Léo Fournier.

Les donateurs étaient: Mmes Charles Beaulieu, E. R. Noreau, Roland Drolet, Diana Véronneau,

## Journée de l'U. C. F. à Dixville

Dimanche, le 28 octobre avait lieu à Dixville une journée de collection de l'U. C. F. M. l'abbé Larose, aumônier diocésain, donna l'Instruction aux deux messes. Il traita de l'importance de l'U. C. F.

Au cours de l'après-midi, il y eut réunion des membres du bureau de direction des différents cercles du secteur. Après quelques rapports du congrès provincial tenu à Trois-Rivières, en septembre, M. l'Aumônier parla du rôle du bureau de direction dans l'organisation et la bonne marche d'un cercle et de l'importance de la prière. M. le Curé Lanouette, appuya aussi sur ce dernier point. Mme Maurice Lanciaux, directrice du secteur, ayant dû démissionner à cause de charge de famille, on profita de la réunion pour élire une nouvelle directrice: Mme Octave Laflamme de Compton, qui obtint le vote unanime des 4 cercles représentés sur les 5 du secteur.

Les membres remercient Mme Lanciaux pour le beau travail accompli et ils félicitent Mme Laflamme.

Le soir, il y eut réunion générale à la salle paroissiale. Un bon nombre d'hommes accompagnaient leurs épouses. Plusieurs jeunes gens et jeunes filles ont aussi par leur présence, montré l'intérêt qu'ils portent au travail de leur maman.

Après quelques mots de bienvenue, Mme Lanciaux, présidente locale, décrivit en termes précis et appropriés le rôle de l'U. C. F. dans une paroisse. M. l'Aumônier

adressa ensuite la parole et mit en valeur le programme qui sera à l'étude au cours de l'année dans nos réunions, à savoir: L'EDUCATION DES ENFANTS. Ce sujet a été choisi par M. l'abbé Larose parce qu'il répond aux besoins de 95% des familles puisque aux Journées Sociales annuelles de l'U. C. F. en mai dernier, 95% des questions posées à la boîte aux questions portaient sur ce sujet. C'est donc aussi que nos mères ont un réel souci de faire un succès de l'éducation de leurs enfants. Le rôle de l'U. C. F. est de donner à ses membres une éducation familiale et religieuse en plus de la formation technique.

L'assistance fut à même d'admirer une magnifique exposition de couture, tricot et art culinaire. Quelques prix furent tirés au sort parmi les exposants: ils furent gagnés par: Mmes Origène Ouimette, Fidèle Boily et Joachim Deslauriers.

Pour la partie récréative il y eut chant par Mme Fidèle Boily et quelques parties de cartes. Les prix aux cartes, choisis parmi les exhibits d'art culinaire furent gagnés par Mme Roger Ouimette, M. Martial Lanciaux, M. G. Couture de Compton, Mlle Huguette Viens. Prix de consolation: MM. Rosalphe Ouimette et Réal Viens. Un magnifique goûter fut servi à même les mets exposés: sandwiches, gâteaux, tartes, biscuits et bonbons de toutes sortes. On offrit du café comme breuvage.

Le prix de présence fut gagné par Mme Roger Ouimette.

## Réunion de la S.S.J.B. féminine

Mardi soir, le 6 nov. avait lieu l'assemblée mensuelle de la Société St-Jean-Baptiste Féminine. Une cinquantaine de membres y assistaient.

### ALERTE

Après son mot de bienvenue, Mme Joseph Corbeil nous communiqua le message du Président diocésain. Tous les membres doivent s'abonner à la revue officielle de la S. S. J. B., dit-il, et bien d'autres personnes seraient heureuses de l'avoir. C'est pourquoi, chaque membre doit faire sa part dans la cam-

pagne actuelle d'abonnements. Le prix est d'un dollar par année: Adresser sa demande à "Revue Alerte", St-Hyacinthe, tout simplement.

### SALON DU LIVRE

Madame la Présidente diocésaine, dans son message, rappelle le magnifique succès remporté encore cette année par l'exposition au Salon du Livre et encourage tous les membres à donner suite à ce beau travail en con-

(à suivre en page 4)

Dubreuil, coiffeuse, MM. Adrien Bissonnette, Roland Breault, Wilfrid Vincent, Roger Jean-Marie, Fernand Beaudoin, J. R. Lefebvre, J. A. Lebel, Gaston Gagner, Michel Elias, Félix Lajoie, J. R. Boileau, Un ami, Charles Bergeron, Barnston; Salon Fourrures Roy, Silhouette Shoppe, Salon Huguette, Magasin Economique, Geo. Jazzar, Garage Fina, Phar-

macie Dutil, Kay et Son, Pharmacie Comtois Bijouterie White, Biscuiterie Millette, Magasin Parthenais, Epicerie Lapointe, Magasin Benoit, Epicerie Carboneau, Pharmacie Beerworth, Allaire et Fils, Kilgour, Dupuis et fils. Félicitations et remerciements à toutes ces personnes qui ont collaboré au succès de cette soirée!

## ELECTIONS

Au cours de l'assemblée annuelle de l'Amicale du Collège des Frères du Sacré-Coeur de Coaticook, il y aura élection des officiers pour le prochain terme. Tous les anciens sont cordialement invités à se rendre à la salle du collège à 10 h. 30 a.m. dimanche le 11 novembre.

# Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J-Marie

Sec.-Rédaction: Jacqueline Laliberté

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c.

## Editorial

### Statistiques sur la Station Piscicole du Lac Lyster

Comme nous-mêmes, beaucoup de nos lecteurs seront surpris de voir combien de visiteurs se sont encore rendus à la station piscicole du Lac Lyster même à la fin de la saison que représente le mois d'octobre. En ce mois, en effet, on a enregistré 1417 visiteurs et 309 voitures venant de tous les coins. C'est évidemment moins qu'en septembre alors que 2595 personnes avaient visité la station et 588 voitures. La belle température a certainement favorisé les visiteurs qui veulent profiter des belles fins de semaines de l'automne pour se gaver des beautés si pittoresques de ce coin enchanteur.

Le grand total de visiteurs d'avril à octobre est donc de 17,993 et 3911 voitures. Si nous lisions de telles statistiques ailleurs cela serait suffisant pour nous rendre envieux quand on considère les montants d'argent laissés au pays par les touristes américains, par exemple. Hélas ! cette petite mine ne semble pas nous émouvoir plus qu'il ne faut actuellement. Nous ne lui refusons pas l'encouragement, mais c'est encore le petit nombre de nos concitoyens qui ont conscience de l'importance de cette station piscicole à notre porte.

Il faudrait par tous les moyens encourager le développement de cette initiative dans notre région. Disons par exemple que les autorités concernées et les associations organiseraient une délégation importante à M. Denis Gérin, notre Député au Provincial, pour obtenir dans le plus bref délai possible la réfection de la route conduisant à cet endroit, de Barnston au Lac Lyster. Il y aurait évidemment avantage marqué non seulement pour la Station piscicole mais encore pour toute la région de Barnston. Ce serait là croyons-nous, l'affaire de tous les hommes d'affaires et publics pour ainsi démontrer que nous apprécions ce qui a été fait déjà et encourager les autorités provinciales à favoriser le développement, répétons-le, de cette belle initiative.

AUBAINES POUR NOEL  
Épargnez 10% sur vos réparations  
chez

## HAUVER'S RADIO ELECTRIC

T. V. — RADIO — SKIS — BICYCLES  
PATINS C. C. M.

VENTE SERVICE

23, rue Main Coaticook Tél. VI 9-2531

## GRATIS ... GRATIS ...

150

McCULLOCH

D-44 Direct-Drive

seront distribués absolument gratis !

Rien du tout à acheter

Voyez un de nos représentants aujourd'hui même.

On vous fournira les explications de notre grand tirage de SCIE à CHAÎNE.

au

## Garage Maurais

Rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2767

## SUR NOS RUES PRINCIPALES

Il y a des citoyens qui se sentent coupables de ne pas avoir encore ramassé leurs feuilles sur leur gazon. La neige leur a joué un vilain tour.

★  
Est-ce Dixville qui va annexer Coaticook ou Coaticook qui va annexer Dixville ? C'est une course dans cette direction dans le moment.

★  
Nous craignons tout de même un ralenti, car à mi-chemin il y a du roc et ça va être plus long pour construire dans ce bout là.

★  
La dernière nouvelle est la construction d'un garage sur le chemin de Dixville.

★  
Il faut dire qu'il y aurait encore assez de place pour une bonne grosse industrie avant que cela commence à tasser dans ce bout là.

★  
La victoire d'Eisenhower n'a pas surpris personne à Coaticook. On va bien avoir meilleure route pour Island Pond maintenant.

★  
Quand au camarade Boulganine on ne peut pas trop s'y fier. Et dire qu'un animal comme cela se prétend civilisé et même supérieur ! On peut bien avoir du Rock'n Roll !

★  
C'est vrai qu'entre deux barbares il ne peut pas y avoir tant de différence. Un peu plus, un peu moins, ne change pas grand-chose.

★  
Une excellente idée d'un concitoyen. Tous écrire au poste WMTW, canal 8 pour réclamer l'émission de Mgr Sheen.

★  
Parlant de conférences ou de sermons, nos rues principales ont fait écho cette semaine à un sermon qui remplaçait le marchand local dans une bonne catégorie de gens.

Encouragez  
votre journal local  
et faites-le lire ...

## Chez les Dames auxiliaires des Missions

Dimanche dernier, le 4 nov., les dames de l'ass miss. Notre-Dame des Anges se rendaient à Lennoxville, à la Maison-Mère N.-D. des Anges où les religieuses les recevaient pour la visite annuelle. La Messe fut célébrée par un religieux Franciscain et l'instruction par l'aumônier des religieuses, M. l'abbé Drapeau. Un délicieux déjeuner fut ensuite servi à toutes les assistantes, soit les Dames auxiliaires venant de Sherbrooke et Coaticook. Cette année, l'Ass. de Sherbrooke offrit \$400. aux missions et celle de Coaticook présenta \$500. Ma-

dame Mercier, présidente de la Fédération des Ass. Féminines de Sherbrooke adressa la parole et félicita cette oeuvre d'aide aux missionnaires. Assistaient à cette rencontre: Mmes E. H. Hamel, Jean Rousseau, Paul Charest, Antonio et Anatole Daigle, Philippe Bélisle, A. Bélanger, Rachel Green, Adrien Soulières, Martial Daigle, Oswald Ménard, Raymond Dumont, F. Gosselin, les Dames de St-Marc, Mlles: Kathleen Bélisle, Lucile Valade, Marie-Rose Hébert, Murielle Hamel, Emelyne Daigle, Lorraine Gosselin et Jacqueline Laliberté.

## LE MONDE DES SAINTS

Ce numéro de la revue FETES et SAISONS sur "La Toussaint" est un petit chef d'oeuvre. La seule lecture des titres nous fait découvrir le monde des saints:

La Toussaint n'est pas le jour des morts  
Les saints sont les vivants  
Ils sont rassemblés autour du Christ

Ils vivent dans la foule  
Ils sont innombrables  
Ils appartiennent à tous les peuples  
Ils s'entraînent les uns les autres  
Ils nous entraînent avec eux  
Ils nous appellent vers la Jérusalem céleste  
La Toussaint, c'est notre fête.

De nombreuses PHOTO, PRISES DANS LA VIE DE TOUS LES JOURS, rendent plus agréable encore un texte facile à lire. Chacune des éditions de la revue FETES et SAISONS constitue un numéro spécial, comportant des textes nourris de l'Evangile et toujours abondamment illustrés.

L'ensemble des numéros de FETES et SAISONS constitue une véritable encyclopédie illustrée. On s'y abonne, dix numéros par an, pour la modique somme de deux dollars et cinquante, en s'adressant à FETES et SAISONS, a/s PERIODICA, Inc., 5090, ave Papineau, Montréal-34.

FETES et SAISONS est la revue des familles: grands et petits y apprennent à vivre selon l'Evangile.

FETES et SAISONS est la revue des paroisses: elle s'adresse à tous les chrétiens pour les rassembler dans la charité.

### Succès scolaire à l'école St-Gérard

7e année: Gaétan Ouimette.  
5e: Martin Cotnoir, Roberte Bélanger, Marcellin Bélanger, Marielle Cotnoir.  
4e: Réjean Brouillard, Alphée Bélanger, Pierre Ouimette, Yolande Brouillard.  
2e: Camille Bélanger, Pierrette Lanciaux, Bernard Bélanger, Louise Brouillard, Richard Brouillard.

1ère: Léandre Lanciaux, Bernard Lanciaux, Diane Brouillard. Mme Roger Ouimette dirige l'école St-Gérard. Félicitations à Gaétan Ouimette qui s'est classé premier au Concours de l'Office catéchistique en mai dernier et a reçu à cette occasion un certificat d'honneur de Mgr l'Archevêque.

### Réunion de la S.S.J.B. dimanche prochain

Monsieur le Président nous prie d'inviter tous les membres de la S. S. J. B. masculine à la réunion qui aura lieu dimanche prochain, le 11, à 1 h. à l'église St-Jean. Prière de venir nombreux. Le nombre des membres suppléera à la longueur de l'assemblée...



## CHEZ LEMOINE

Nous vous offrons cette fin de semaine des aubaines VRAIMENT EXCEPTIONNELLES  
Vendredi et Samedi seulement  
les 9 et 10 novembre

- 11 PALETOTS D'HIVER d'une valeur allant jusqu'à \$64.50. Pour ... \$29.95
- 17 PALETOTS MI-SAISON d'une valeur allant jusqu'à \$59.50. Pour ... \$24.95
- 15 HABITS d'une valeur allant jusqu'à \$55.00. Pour ... \$19.95

La raison pour ces spéciaux si extraordinaires, c'est que nous n'avons pas toutes les grandeurs.

Pour tous les vêtements à prix spéciaux, les altérations sont chargées en plus.

## B. C. LEMOINE

53, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2816

**— SPÉCIAUX DU MAGASIN VARIÉTÉ J. R. LEFEBVRE —**

**BAS NYLON**  
sans couture — Teinte nouvelle,  
Grandeur 8½ à 11. Régulier \$1.09  
**SPECIAL 77c**

**ENSEMBLE D'HABIT DE NEIGE**  
et **CASQUES D'AVIATEUR**  
Grandeurs 2 et 3 ans.  
Couleurs: Rouge et Bleu Royal  
Régulier \$6.98 — **SPECIAL \$4.98**

**SALOPETTES** doublées en flanellette,  
grandeurs 2 - 4 - 6 ans.  
Régulier \$1.98 — **SPECIAL \$1.47**

**VOYEZ NOS CHAUDS PARKAS POUR ENFANTS**

Le Royaume des Jouets le plus complet de la région est maintenant à la disposition de toute la population. Joignez notre Club de Noël. Un léger dépôt retiendra votre marchandise jusqu'aux fêtes.

Profitez du bon choix chez **J. R. LEFEBVRE** 15, rue Main Est - Coaticook

**Le millin ne peut être fixé à la Commission Scolaire**

Au cours de l'assemblée régulière de la Commission Scolaire tenue lundi dernier, et à laquelle assistaient le président M. Louis Devost, ainsi que les Commissaires, MM. les Docteurs Laurence et Lajoie, Monsieur Georges Beaulieu, il fut déclaré que la Commission Scolaire, dû faire un emprunt de \$30,000. Ceci s'explique par le fait que le gouvernement du Québec n'a pas encore accepté le budget de la Commission Scolaire comme c'est le cas d'ailleurs pour nombre de municipalités scolaires. On ne peut fixer le taux du millin tant que cette situation n'aura pas été tirée au clair.

**ACHAT DES PRIX DE FIN D'ANNEE**

La maison d'Édition Montréal s'est entendue avec les autorités scolaires locales pour l'achat des prix de fin d'année. Tous les livres seraient fournis et gradués par cette maison d'édition à des prix avantageux.

**LA CONTRIBUTION POUR LES JEUX: INTERDITE**

Au début des classes chaque année, les directeurs et directrices demandent une contribution annuelle aux enfants pour l'achat des jeux ou d'équipement. Le Docteur Lajoie propose d'interdire cette demande de contribution, étant donné que les jeux sont défrayés par la Commission

Scolaire et que les parents ont suffisamment déboursé déjà. Il en va de même pour la contribution demandée aux élèves pour les travaux manuels.

**REGLEMENTS FOURNIS A CHAQUE DIRECTRICE ET DIRECTEUR**

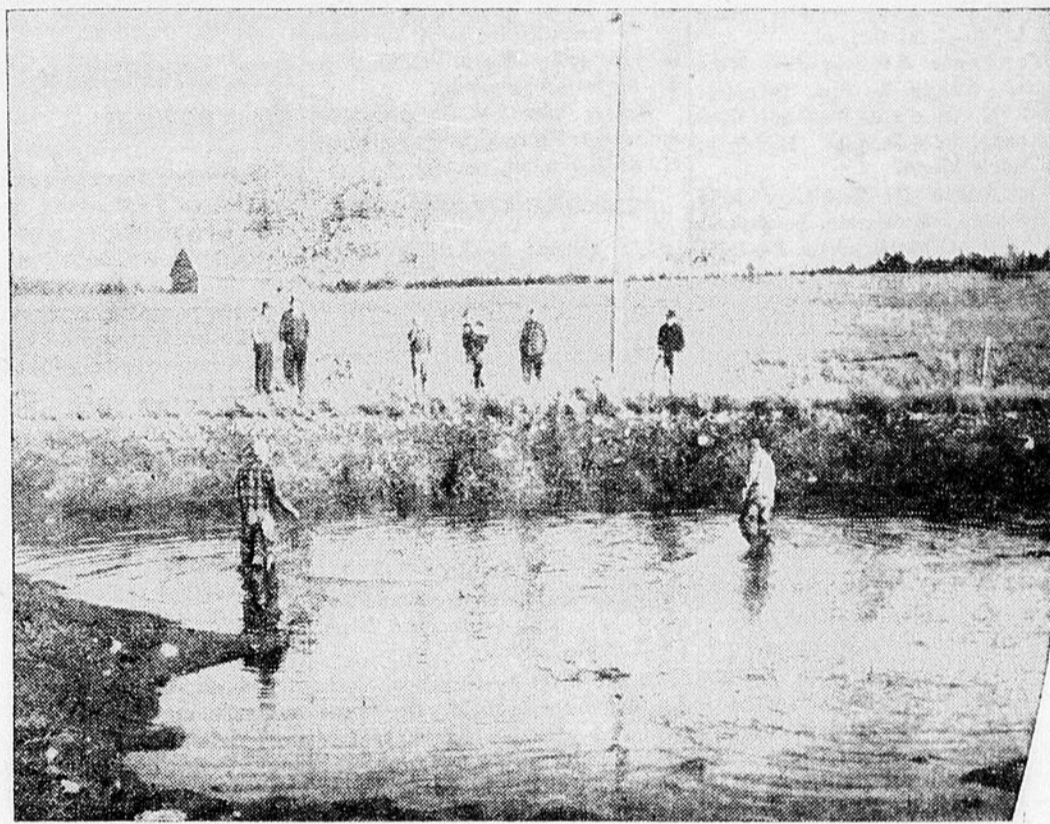
Afin d'obtenir plus d'uniformité dans les différents règlements imposés par le Code et la Commission Scolaire, le Docteur Lajoie propose qu'une copie des articles du Code concernant les instituteurs et des règlements de la Commission Scolaire soit remise à chaque directrice et directeur des écoles de Coaticook. Par la suite, toute addition ou changement aux règlements pourront être transmis par écrit aux intéressés.

Enfin, une délégation fut désignée pour rencontrer une assemblée des franc-tenanciers de la paroisse St-Edmond dans le but de régulariser une situation incompatible avec la loi au sujet d'un terrain que la paroisse aurait cédé à la Commission Scolaire de Coaticook en 1930. Les délégués seront MM. Fortin et Devost.

**Décès et funérailles de Mme Émile Laperle**

Toute la population apprenait avec beaucoup de regret le décès de Mme Émile Laperle dimanche dernier le 4 nov., à l'âge

**PREMIERE REALISATION CONCRETE DU CLUB DE CHASSE ET PECHE DU LAC LYSER**



Cette photo nous fait voir un groupe d'hommes du Club de Chasse et de Pêche du Lac Lyster en train de vider de truites l'étang avoisinant le Lac Lyster. 2751 petites truites allant jusqu'à 4 pouces de longueur ont ainsi changé de demeure. Cet étang, propriété de M. Seth Blake, a été loué par le Club de Chasse et de Pêche du Lac Lyster pour fin d'élevage jusqu'au printemps prochain. Plusieurs reconnaîtront cet étang où tant d'enfants ont pris le goût de la bonne pêche.

de 33 ans.

Madame Émile Laperle, née Denise Paquette, laisse dans le deuil en plus de son époux, deux enfants, Thérèse et Bernard, son père et sa mère, M. et Mme Wilfrid Paquette, ses soeurs Mmes Almanzar Lefebvre (Jeannette), Aristide Philippon (Antoinette) Robert McDuff (Estelle) ainsi que ses beaux-parents M. et Mme Siméon Laperle.

Les funérailles ont eu lieu mercredi le 7 nov. et une grande foule de parents et d'amis lui ont rendu un dernier hommage. La levée du corps et le service était chanté par Monsieur le Chanoine Léon Lemay en l'église St-Jean l'Évangéliste. Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Fernand Riendeau.

Dans le cortège funèbre, on remarquait:

M. Émile Laperle et ses deux enfants, M. et Mme W. Paquette, M. et Mme Siméon Laperle, M. et Mme A. Lefebvre, M. et Mme A. Philippon, M. et Mme R. McDuff, Mlle E. Laperle, Denis et Suzanne Lefebvre, M. et Mme Roma Laperle, Gabriel et Yvon Laperle, Mme Urbain Lebel, M. et Mme Aimé Provencher, M. Émile R. Provencher, M. et Mme Joseph Caouette de Berlin, N. H. Mlles Liliane et Priscilla Gaulin de Berlin N. H., M. et Mme Alfred Asselin de Sherbrooke, Mme A. Lafaille, Mme P. Trucheron, M. J. C. Tanguay de Sherbrooke, M. et Mme Ferdinand Laperle, Mme E. Lamoureux, Mme E. Lalonde, Mme G. Paré, M. E. St-Cyr, M. et Mme A. Péloquin, Mme Rosalie Péloquin, M. et Mme A. Lemyre, M. et Mme Albert Lemyre, M. T. Gaulin, M. et Mme W. Gaulin de Berlin, N.H., Mme A.

Michaud, C.C. Nelson, G. Laughlin et M. Gérard Côté, tous de Burlington Vt., M. et Mme R. Dumond, M. et Mme R. Crête, Mme Ph. Blouin, M. Alexis Tremblay, M. Albert Riendeau, M. Alcide Laperle, M. M. Inkel, M. A. Hébert, Mmes L. Jubinville et T. Major, M. et Mme M. McDuff, M. et Mme J. Duquette, M. et Mme Edgar Tremblay, Mme R. Riendeau, M. et Mme E. Provencher, M. et Mme Ovide Fauteux, M. E.

Lemerise, M. J.-Nil Drolet, Mmes H. Bussière, J. Cloutier, G. Simard, A. Lachance, J. Lanciaux et nombre d'autres.

Les porteurs étaient MM. Paul Truchon, Robert Charest, Adju-tor Truchon, Philippe Girouard, Phil Garceau et Léonidas Philibert. L'inhumation eut lieu au cimetière St-Edmond. A la famille si cruellement éprouvée nous offrons nos sincères condoléances.

Même vos réparations urgentes méritent d'être bien faites.

**BIJOUTERIE J. R. BOILEAU**

MAITRE - HORLOGER - BIJOUTIER

9, rue Main Est Coaticook Tél.: VI 9-2987

**SOUPER ANNUEL POUR LES ÂMES À ST-EDWIDGE**

Dimanche, le 18 novembre 1956

FEVES AU LARD — SPAGHETTI

ADMISSION:

Adulte : 75c — Enfant : 50c

Suivront

Veillée — Encan (Entrée gratuite)

2 COMEDIES PAR LA TROUPE RACINE

**LE MARCHÉ LEMAY**

Anciennement Gérin & Boulay Tél. VI 9-2533

remplit toutes vos commandes selon vos goûts et désirs.

**QUALITE & SERVICE**

Poulet Bar B. Q. Maple Leaf .....	41c	Bacon Maple Leaf, ½ lb. ....	45c
Cuisse .....	69c	Boeuf de l'Ouest Canada Packers.	
Poitrine .....	69c	Rôti de T-Bone .....	64c
Huitres en écaille, la douz. ....	89c	Steak dans la Ronde ..	75c
Bologna Maple Leaf ..	25c	Haut-Côté, palettes enlevées .....	45c

**ATTENTION**

Les clients qui disposent d'un congélateur trouveront au MARCHÉ LEMAY des prix tout à fait spéciaux

Consultez-nous pour vos achats de QUANTITE. Notre motto est VOTRE SATISFACTION

# HONNEUR AU MÉRITE

ECOLE MGR DURAND

## CONCOURS D'OCTOBRE 1956

7e Année: Titulaire: Monsieur André Lavoie. 1—Alfred Letarte. 2—Jean-Yves Lafaille. 3—Hervé Madore. 4—Paul-Emile Beaudoin. 5—Roger Lapointe.

6e Année: Titulaire: Mme Abel Rodrigue. 1—Denis Poitras. 2—Marc Laroche. 3—André Létourneau. 4—Fernand Beloin. 5—René Guay.

5e Année A: Titulaire: Mlle Géraldine Hébert. 1—Fernand Charest. 2—Clément Rodrigue. 3—Jean-Pierre Bolduc. 4—Pierre Benoit. 5—André Fournier.

5e Année B: Titulaire: Mlle Ida Bourque. 1—Jean-Claude Brousseau. 2—Claude Thériault. 3—Pierre Davignon. 4—Jean-Louis Cliehe. 5—Réal Ouimet.

4e Année A: Titulaire: Mme Martial Daigle. 1—Jean Turcotte. 2—Réal Lapointe. 3—Jean Carbonneau. 4—Jacques Bilodeau. 5—Louis Morel.

4e Année B: Titulaire: Mlle Raymonde Bissonnette. 1—Robert Viens. 2—Gilles Brodeur. 3—Réal Bélanger. 4—Marcel Chouinard. 5—Guy Girouard.

3e Année A: Titulaire: Mlle Anna Bérubé. 1—Jacques Mongeau. 2—Richard Roy. 3—Bruno Poulin. 4—Wilbrod Boutin. 5—Réal Bilodeau.

3e Année B: Titulaire: Mlle Caroline Bérubé. 1—Jacques Bolduc. 2—Denis Tremblay. 3—Gaston Caron. 4—Pierre Dion. 5—Raymond Lemieux.

3e Année C: Titulaire: Mlle Yvette Perreault. 1—Roch Côté. 2—Paul Jubinville. 3—Henri-Paul Rousseau. 4—Jean-Yves Morin. 5—André Marcoux.

2e Année A: Titulaire: Mme Arthur Breault. 1—Réjeanne Scalabrini. 2—Marcel Audet. 3—Monique Bolduc. 4—Monique Denis. 5—Carmen Lemieux.

2e Année B: Titulaire: Mlle Lucille Gosselin. 1—Pierre Madore. 2—Gaétan Meunier. 3—André Philibert. 4—Yvon Brodeur. 5—Daniel Mullins.

2e Année C: Titulaire: Mlle Lucie Tétréault. 1—Denis Demers. 2—André Hains. 3—Jean-Yves Lebel. 4—Paul Péloquin. 5—Gérald Bilodeau.

1ère Année A: Titulaire: Mme Georges Lazure. 1—Cécile Couture. 2—Claudette Nadeau. 3—Roger Viens. 4—Jean-Nil Tremblay. 5—Noël Roy.

1ère Année B: Titulaire: Mlle Gaétane Lebel. 1—Lucie Garon. 2—Micheline Corbeil. 3—Diane Scalabrini. 4—Colette Dionne. 5—Gaétan Bolduc.

1ère Année C: Titulaire: Mme Ludger Lebel. 1—Jacques St-Pierre. 2—Jean-Pierre Roy. 3—Serge St-Amour. 4—Michel Vaillancourt. 5—Raymond Lapointe.

Autres membres du personnel de l'école: Frère Urbain, principal, M. Aldéi Paquet, concierge.

## ACADEMIE COMMERCIALE

11e année: 1—Arthur Desgagnés. 2—Donald Brunelle. 3—Léo-Paul Robert. 4—Jacques Lapointe.

10e année: 1—Denis D'Amours. 2—Rémi Houle. 3—Guy Gosselin. 4—Marcel Roy. 5—Roger Simard.

9e année: 1—Bertrand Morin. 2—André Comptois. 3—Claude Létourneau. 4—Albert Bell. 5—Fernand Bélanger. 5—Gilles Tremblay.

8e année: 1—Gérald Leclerc. 2—Jean-Pierre Hébert. 3—Jean-Pierre Bissonnette. 4—Richard Sage. 5—Marcel Hébert.

7e année A: 1—Guy Rochefort. 2—Jean-Yves Arnold. 3—Bruno Bégin. 4—Patrice Lamarre. 5—Albert Lemieux.

7e année B: 1—Louis Francoeur. 2—André Viens. 3—Luc Baillargeon. 4—Yvon Devost. 5—

Pierre-Georges Samson. 6e année: 1—Robert Tremblay. 2—Bernard Dumont. 3—Réal Arsenault. 4—Yves Gérin. 5—Jean-Pierre Lafaille.

5e année A: 1—Yvon Laperle. 2—Jean-Yves Letarte. 3—Paul-André Asselin. 4—Michel Thibeault. 5—Robert Lafaille.

5e année B: 1—Gaston Bourque. 2—Roger Tremblay. 3—Michel Breault. 4—Rosaire Provencher. 5—Jean-Nil Martineau.

4e année A: 1—Gilles Mongeau. 2—André Bourque. 3—Robert Sage. 4—Donald Sideleau. 5—Serge Boudreau.

4e année B: 1—Perry Bruhmuller. 2—Jacques Routhier. 3—Fernand Gagné. 4—Pierre Lebel. 5—Alain Cloutier.

## Aux anciennes du couvent

Novembre apporte aux anciennes élèves du Couvent de Coaticook et à toutes les anciennes élèves de la Présentation de Marie, la joie d'une magnifique journée passée à leur Alma Mater. Le programme de la journée sera à peu près le même que par le passé:

### Heures

9.00—Inscription  
10.00—Messe  
10.45—Courte assemblée  
11.45—Dîner  
2.00—Salut  
2.30—Whist militaire  
4.30—Goûter

Cette fête des Anciennes aura lieu dimanche, le 18 nov. Donner son nom au plus tôt à Mlle Rachel Bouchard, C. P. 492, Coaticook. Celles qui, sans avoir étudié ici, sont élèves de la Présentation, peuvent faire partie de l'Amicale. Bienvenue à toutes.

## REUNION DE LA S. S. J. B. FEMININE

(Suite de la page 1)

tinuant de travailler à l'ASSAINISSEMENT DE LA LITTÉRATURE.

### RETRAITE

Une retraite est organisée par la S. S. J. B. les 17 et 18 nov. prochains. Recrutons des membres, car tant de dames seraient heureuses d'en profiter. L'organisatrice est Mme Doyon de Sherbrooke.

### NOUVEAU MEMBRE

Mme Arthur Cloutier fut présentée comme nouveau membre. **COMITE DES MALADES** Mme Olivier et Mlle Bertrand s'occuperont de faire visiter les malades, cette année.

### COMITE RELIGIEUX

Monsieur le chanoine Lemay, aumônier, nous parla du Don d'Intelligence qui nous fait comprendre ce que nous fait savoir le Don de Science. Le don d'Intelligence affermit notre foi en secondant notre faculté humaine d'intelligence dans l'étude des vérités de notre religion.

### COMITE DES LOISIRS

Mme H. Dubuis s'occupera des Loisirs et invite tous les membres qui voudront prendre part au déboulement de l'arbre de Noël le 4 décembre prochain d'apporter un cadeau (valeur d'environ \$1.) et celles qui veulent des gâteaux pour le goûter. De même pour cette prochaine réunion, un concours de tabliers d'hôtes est organisé. Il y aura un prix pour le plus joli tablier présenté.

### PARTIE RECREATIVE

La soirée se termina par une partie de cartes. Le prix de présence fut gagné par Mme Wilfrid Sideleau.

## Premier au concours catéchistique

Nous sommes heureux de féliciter Monsieur Gaétan Lafliche, fils de M. et Mme Gaston Lafliche, qui s'est classé premier des trois dernières années de la paroisse St-Jean l'Evangeliste pour le concours diocésain de catéchisme. Gaétan a reçu un certificat de Son Excellence Mgr Georges Cabana.

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### Théâtre

## OPÉRA

DIM. - LUN. - MAR.

11-12-13 novembre

L'affaire de Buenos-Ayres

avec George Salcedo, Linda Lorena  
Drame dont la technique du vol, la brutalité d'une scène, certains milieux où l'action se déroule, confèrent à ce film un réalisme saisissant.

En programme double avec

### Hondo

Version française

(en couleurs)

avec

John Wayne, Geraldine Page  
Hondo, 7.00 et 10.05 — L'affaire de Buenos-Ayres, 8.35.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.

14-15-16-17 novembre

## CINEMASCOPE

Good Morning Miss Dove

(couleurs)

avec

Jennifer Jones, Robert Stack  
En programme double avec  
Magnificent Roughnecks

avec

Jack Carson, Mickey Rooney  
Magnificent Roughneck, 7.00 et 10.10 — Good Morning Miss Dove, 8.25.

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

# Spécial pour 10 jours seulement Chez Robitaille Automobiles (Coaticook) Inc.

Rue Main est

Tél. Victor 9-2613

366-D

### DODGE 1951

- Sedan ● Radio
- Air conditionné
- Prestone

## VOTRE CHOIX MODÈLES 1951

# \$950.00

375-C

### PLYMOUTH 1951

- Sedan ● Prestone
- Air conditionné
- Radio

315-E

### CHEVROLET 1951

- Coach
- Chaufferette
- Prestone

710-A

### CHEVROLET 1951

- Sedan de Luxe
- Powerglide
- Prestone

708-B

### PONTIAC 1951

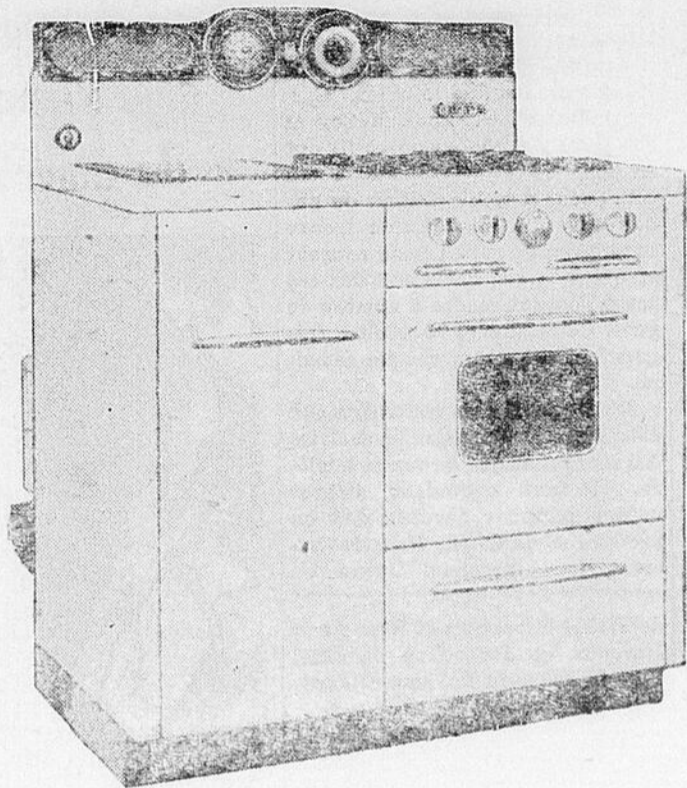
- Deux portes ● Radio
- Air conditionné
- Prestone

Votre représentant: CHEVROLET - OLDSMOBILE - CAMIONS CHEVROLET

# LA MAISON J.A. LEBEL & FILS Ltée

## A REÇU UNE "VAN" COMPLÈTE DE

### Poêles BÉLANGER



Pour une semaine  
**SEULEMENT**

Nous allouons en échange  
**\$75.00**

- PAS DE COMPTANT
- 24 MOIS POUR PAYER
- Seulement \$15.00 par mois

**SUR VOTRE VIEUX POËLE  
QUELQU'EN SOIT LA  
CONDITION, LA MARQUE  
OU L'ÉTAT**

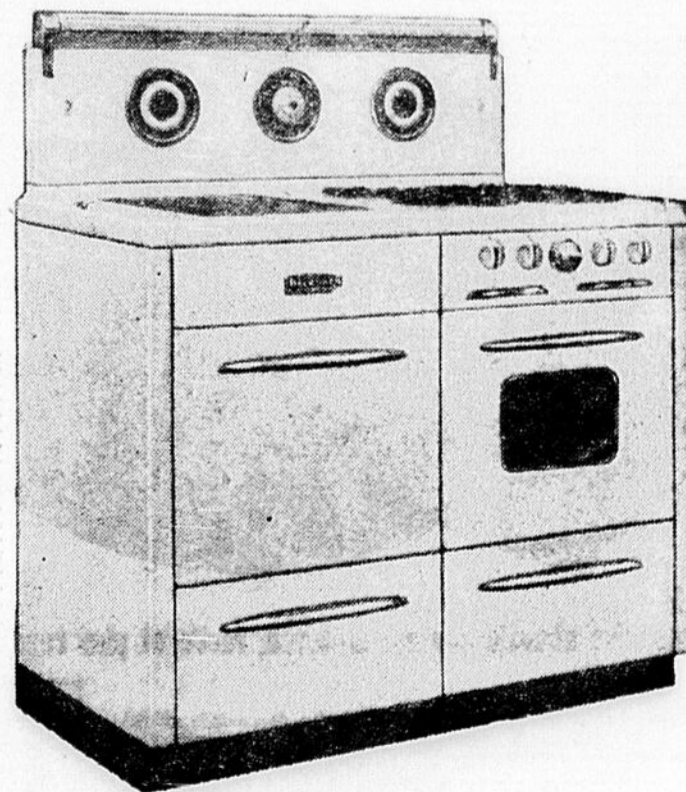
Poêles à l'huile et au gaz combinés

Prix à partir de

**\$264.00**

Nous avons des spéciaux extraordinaires  
qui vous attendent si vous vous rendez à notre  
magasin, tel que: Gros séchoir à linge de  
construction solide

Prix spécial **\$3.69**



# J. A. LEBEL & FILS Ltée

**Etat civil**

**ST-JEAN**

**BAPTEMES**

**Fin septembre**

30 — Marie, Claudette, Diane, née le 28, fille de Roger Robitaille et de Huguette Saint-Onge. Parrain et Marraine: Roger et Claudette St-Onge, oncle et tante de l'enfant.

30 — Marie, Lise, Johanne, née le 23, fille de Cécilien Lapointe et de Thérèse Bissonnette. Parrain et Marraine: Roméo Bissonnette et Yvonne Pivin.

30 — Joseph, Alain, Luc, né le 29, fils de Gilles Bouchard et Irène Desmarais. Parrain et Marraine: M. et Mme Ozilva Bouchard (Rita Duquette).

**Octobre**

7 — Marie, Colette, Christiane, née le 19 septembre, fille de Lucien Carbonneau et de Antoinette Adam. Parrain et Marraine: Madeleine et Rénald Carbonneau, frère et soeur de l'enfant.

8 — Joseph, Jacques, Serge Pelletier, fils de Valère Pelletier et de Rita Gauthier. Parrain et Marraine: M. et Mme Jacques Côté (Janine Gauthier).

9 — Joseph, Jacques, Jean, né le 5, fils de Roland Charest et Simone Champagne. Parrain et Marraine, M. et Mme Jacques Laurence (Janine Champagne) oncle et tante de l'enfant.

14 — Marie, Marthe, Brigitte, née le 1er, fille de Marcel St-Pier-

re et de Rita Néron. Parrain et Marraine, M. et Mme Arthur Néron (Diane Maltais).

14 — Marie, Suzanne, Marguerite, née le 14, fille de Paul-Emile Létourneau et Sara Lehaut. Parrain et Marraine: Jacques et Pauline Létourneau, frère et soeur de l'enfant.

21 — Marie, Lise, Colette, née le 17, fille de Hervé St-Pierre et Janine Robillard. Parrain et Marraine: Herménégilde Robillard et Délia Robert.

28 — Marie, Lucile, Pierrette, fille de Thomas Boucher et Simone Langlais. Parrain et Marraine: M. et Mme Hector Turgeon (Germaine Langlais.)

**MARIAGE**

6 — Raynald Racine de la paroisse N.-D. d'Ottawa, fils de Alph. Racine, décédé et de Florentine Legault, et Lorraine Trudeau, fille de Roméo Trudeau et M.-Anne Rancourt de cette paroisse.

**FUNERAILLES**

8 — Rita Gauthier, épouse de Valère Pelletier, décédée à l'âge de 29 ans 5 mois le 4 octobre.

23 — Josué, Hubert Lafaille, décédé le 19 à l'âge de 76 ans 2 mois, époux de feu Joséphine Paquette.

**ST-EDMOND**

**BAPTEMES**

**Octobre**

7 — Joseph, Wilfrid, Daniel, né le 15, fils de Philémon Fortin et Thérèse Bibeau. Parrain et Mar-

raine: Wilfrid Bibeau et Gervaise Dion de Laurierville, oncle et tante de l'enfant.

7 — Joseph, Laurent, Jacques, né le 30 septembre, fils de Réal Paquette et Yvette Tremblay. Parrain et Marraine: Able Rodrigue et M.-Berthe Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

14 — Joseph, Maxime, François, né le 12, fils de Denis Audet et Mignonne Béland. Parrain et Marraine: Maxime Audet et Maria Gosselin.

28 — Joseph, Emile, Jacques, fils de Réal Bouchard et Yvette Houle. Parrain et Marraine: Emile Tremblay et Jeannine Houle.

**MARIAGES**

6 — Gilles Bélisle de St-Marc de Shawinigan, fils de Andrew Bélisle et Ida Bouchard de la paroisse St-Jean l'Evangéliste de Coaticook et Denise Poulin, fille de Léonide Poulin et Dorila Inkel.

13 — Fernand Breault, fils de Armand Breault et Flore Hébert Desmarais, et Antoinette Feuilleau.

13 — Antonio Lafaille, fils de Armand Lafaille et Eliane Bégin de la paroisse St-Jean l'Evangéliste et Lorraine Bédard, fille de Léo Bédard et Azilda Bourgeois.

20 — Marcel Cotnoir de St-Herménégilde, fils de Eugène Cotnoir et de feu Marguerite Desbiens et Doris Charest, fille de Théophile Charest et Aurore Rouleau.

27 — Raymond Brousseau, fils

**88.6% de présence moyenne aux Cours du Soir pour adultes**

Monsieur Louis Devost, directeur des Cours du Soir pour Adultes nous disait sa satisfaction pour la moyenne des présences aux cours du soir qui sont donnés à l'École Gendreau pour tous ceux qui veulent en profiter. Cette année, il y a 3 cours d'anglais et un cours de français (pour les personnes de langue anglaise)

Les titulaires de ces cours sont Mesdames Pauline Mullins, Gertrude Dupuy, Gertrude McCoy et Monsieur André Lavoie et ils ont en tout 96 élèves. Même si ces cours sont à la disposition du public depuis 3 ans, il s'en trouve encore qui ne sont pas au courant et qui ignorent quels services ces cours peuvent rendre à nombre de gens. Cette année, 96 adultes fréquentent ces cours chaque semaine.

D'ailleurs, il n'en coûte rien aux élèves ni à la Commission Scolaire qui ne fournit que locaux et lumière. Il faut cependant ajouter qu'une personne dévouée doit en prendre la direction. Nous remercions donc Monsieur Devost de

de Wellie Brousseau et Rose-Anna Marcoux et Jacqueline Robidas, fille de Edouard Robidas et Jeanette Fauteux.

27 — Azarias Philippon, fils de Joseph Philippon et Philia Rouillard de Stanstead et Céline Paquette, fille de Rosario Paquette et Anna Shringer.

**FUNERAILLES**

2 — Mévilda Duquette, décédée à l'Hôpital Ste-Catherine Labouré de Coaticook, le 30 septembre à l'âge de 69 ans et 4 mois, épouse de feu Joseph Fournier.

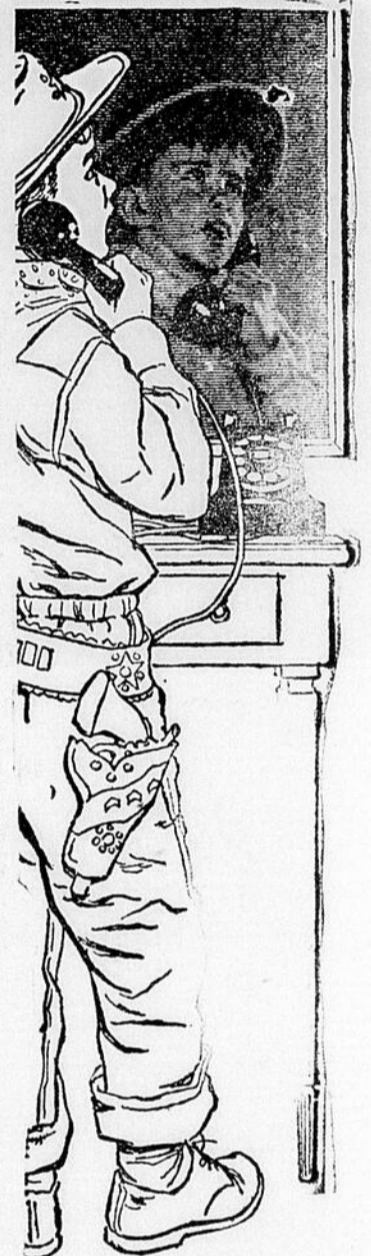
**SAINT-MARC**

**OCTOBRE — Baptême**

3 — Marie, Jeanne, Simone, née le 2 à l'Hôpital de Coaticook, fille de Léopold Larochelle et Thérèse Audet. Parrain et marraine: Eugène et Simone Audet, oncle et tante de l'enfant.

bien vouloir non seulement s'occuper de l'instruction des jeunes mais aussi de leurs aînés.

**“Vrai, Maman?... déjà l'heure du dîner?”**



**“Repérage” téléphonique**

Toutes les mamans savent que les jeunes cow-boys perdent facilement la notion du temps, surtout à l'heure des repas.

Mais elles savent également qu'il est facile de “repérer” les enfants par téléphone, et qu'à tout moment, la moindre inquiétude à leur sujet est vite dissipée lorsqu'on entend leur voix claire à l'autre bout du fil.

Jour et nuit, le téléphone vous donne commodité et tranquillité d'esprit. Grâce à lui, les repas risquent moins de refroidir parce que les enfants ou le papa tardent à rentrer. Vous vous sentez plus en sécurité lorsque vous êtes seule la nuit.

Vous faites plus de choses en moins de temps et avec moins d'effort... Et cependant, ce fidèle serviteur est constamment à votre service pour seulement quelques cents par jour.

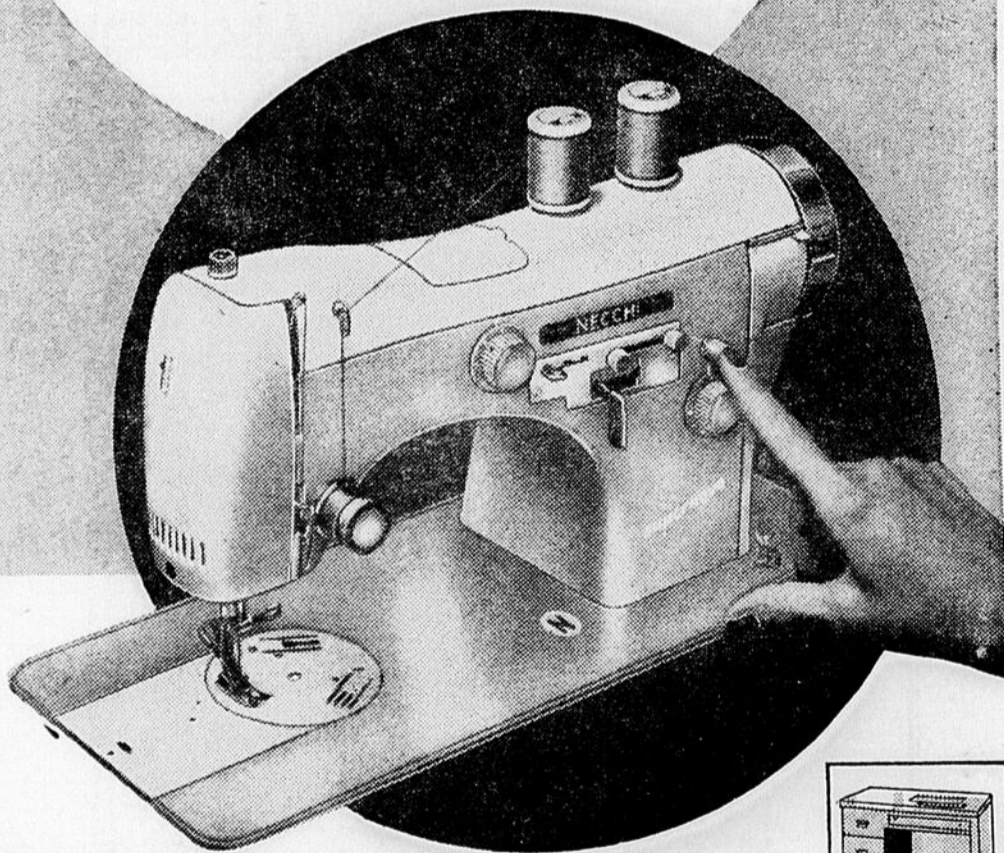


**La Compagnie de Téléphones Bell du Canada**

La plus merveilleuse invention depuis l'aiguille

**NECCHI**

LA COUTURE PAR BOUTONS-POUSSOIRS



La Necchi à boutons-poussoirs signifie couture moderne, facile et plus rapide

SEULE NECCHI vous permet d'exécuter 200.000 dessins de broderie et d'en varier la longueur à volonté, de repriser, de coudre à points invisibles et de dessiner des monogrammes automatiquement.

La Necchi coud les boutons et confectionne les boutonniers sans avoir à retourner le tissu — elle pointe automatiquement. Necchi est seule à présenter des machines modernes aux coloris deux-tons et 21 cabinets différents en styles et finis de toute beauté. Toutes les machines à coudre Necchi sont garanties à vie.

Demandez au dépositaire Necchi-Bernina de votre localité de vous faire une démonstration gratuite, à domicile, de cette merveilleuse machine à coudre qui coud automatiquement.

LA VENTE ET L'ENTRETIEN SONT ASSURÉS PAR 2800 DÉPOSITAIRES AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS  
**NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LIMITED**  
3445, AV. DU PARC, MONTREAL

Modèles Necchi à compter de **\$109 00**

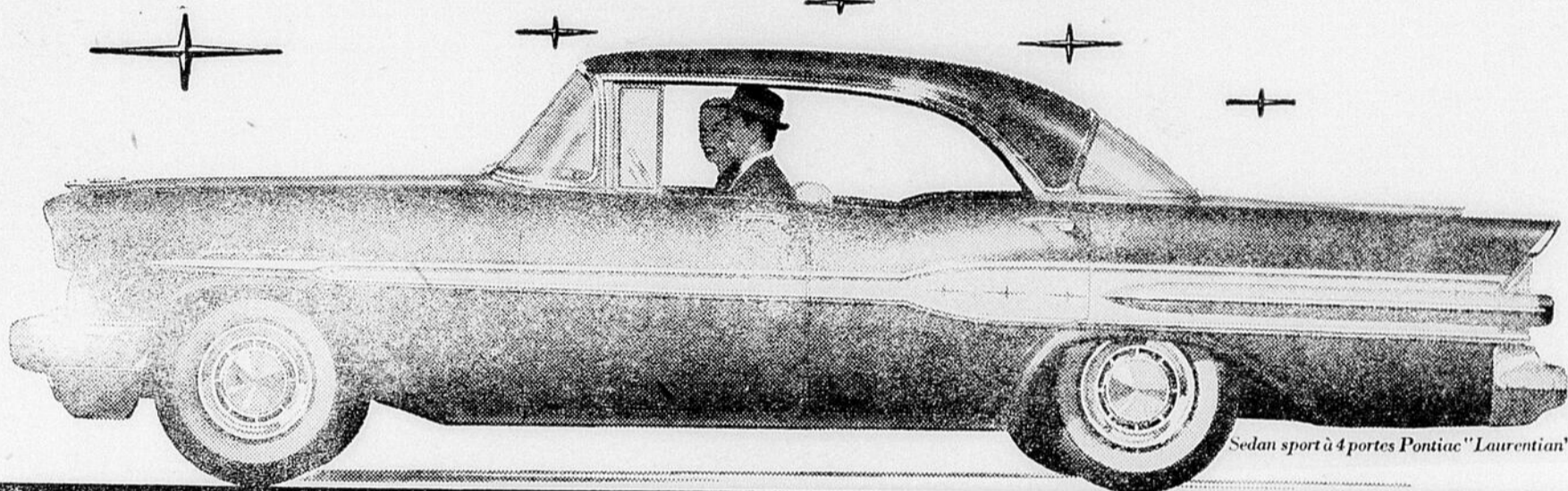
VOTRE REPRÉSENTANT LOCAL

**ADRIEN BISSONNETTE**

RUE MAIN

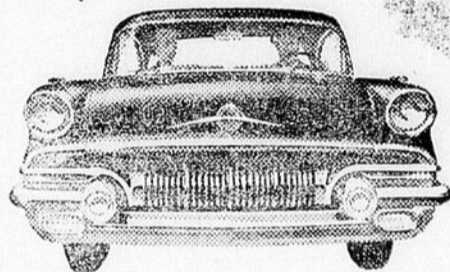
TÉL. VI 9-3696

# La grande surprise <sup>DE</sup> 1957 ... Pontiac!

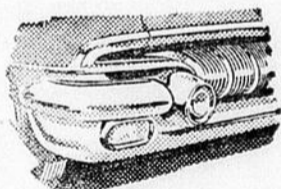


Sedan sport à 4 portes Pontiac "Laurentian"

C'est la plus grande surprise de toutes... l'étonnante toute nouvelle Pontiac 1957! Un seul coup d'oeil sur ses flancs élancés et fuyants, vous convaincras que c'est bien là la plus nouvelle de toutes les voitures. Cela, parce que la Pontiac 1957 est *totale*ment nouvelle—par la *puissance* et la *personnalité*... si bien faite pour vous—par son prix et la facilité de vous la procurer! Nouvelle par la puissance disions-nous? *Absolument*... avec une gamme de moteurs nouveaux, depuis l'économique Strato-Six Pontiac de 148 chevaux jusqu'au plus puissant Power Chief V8 à injecteur de carburant, d'une puissance de 233 cv. Nouvelle par la personnalité? *Pas l'ombre d'un doute* avec la nouvelle carrosserie Star Flight Pontiac... la seule voiture de la catégorie à prix modique avec une telle qualité et une telle élégance. Et à l'intérieur, les nouveaux décors, les nouvelles teintes, les nouveaux tissus, créent une atmosphère de confort, de luxe et de beauté parfaite! Nouvelle à tous les points de vue? *Parfaitement juste*—avec toute une série d'innovations. Ainsi, la Turboglide\* à turbine triplée et le révolutionnaire injecteur de carburant\*—qui élimine complètement le carburateur! Mais pour en connaître tous les détails adressez-vous *dès à présent*, à votre dépositaire Pontiac!



\*Facultatif moyennant supplément



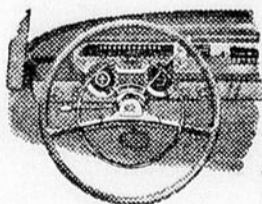
Voici l'extraordinaire nouvelle ligne avant de la Pontiac 1957... un modernisme nouveau dans chacune de ses lignes.

Offerts à titre accessoire dans la Pontiac 1957... voici les essuie-glaces électriques à vitesse constante qui apportent un surcroît de sécurité.



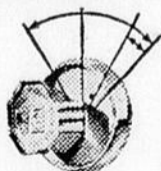
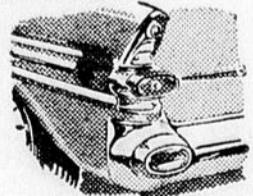
Et la nouveauté de la Pontiac s'étend au dessin hardi du groupement des feux arrière.

Tous les modèles Pontiac 1957 ont le nouveau volant en retrait, autre exemple des qualités fonctionnelles de la Pontiac.



Les instruments, le volant et les commandes sont groupés avec simplicité sur le nouveau tableau de bord de la Pontiac.

Le nouveau capuchon du réservoir d'essence est dissimulé par un ornement ingénieux et il se découvre instantanément au moment voulu.



Un interrupteur à trois voies permet d'utiliser la radio, la chaufferette et autres accessoires, même lorsque le moteur est arrêté.

Une innovation sur la Pontiac 1957, l'injecteur de carburant\* est le plus nouveau des perfectionnements apportés à la voiture de série.



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

La **PONTIAC** 1957...entièrement nouvelle en **TOUT** et **PARTOUT**  
**EN MONTRE DEMAIN**

P-557CP

**COUILLARD AUTOMOBILES INC.**

RUE MAIN EST

COATICOOK

TÉL. VI 9-2774



**Voyez l'image vivante RCA Victor . . . claire, stable, nette**

**ESSAYEZ LA NOUVELLE SYNTONISATION "HAUT LE CÔTÉ"**

**Entendez la tonalité, fidélité balancée RCA Victor**

**EXIGEZ LA NOUVELLE RCA Victor . . . VOTRE PREMIER CHOIX EN TÉLÉVISION**

**CHEZ HARRY GREEN Enrg.**

**61 MAIN O.**

**TÉL. VI 9-2691**

## Pour les Missions du Keewatin

(DNC) A la salle paroissiale de St-Marc a eu lieu une soirée récréative au profit des missions du Keewatin. M. Yvon Dubé agissait comme maître de cérémonie. Plusieurs parties de bingo ont été jouées et les prix ont été gagnés comme suit:

Le premier nom désigne le donateur et le second le gagnant:

Pauline Dubé, Aurore Guay; Une amie, Mlle Carrier; D. S. Bahand, Armand Tremblay; J. A. Lebel, M. Baillargeon; J. N. White, Francine Bourgault; Daigle et Frères, Edmond Carignan; Jules Lanciaux, Mme Valade; Un ami, France Dubé; M. Hubert Bagley, Mme Henri Thibault; Une amie, Robert Baillargeon; Mme Blandine Drolet, Réal Lemay; Mme Eustache Bolduc, M. Alain Ducharme; Magasin Economique, Armand Tremblay; Magasin Deforme, André Gosselin; Dupuis et Fils, Marguerite Thibodeau; J. R. Lefebvre, Mme Roger Thibodeau; Magasin Parthenais, René Guay; Paroissiens de St-Marc, Mme Lucien Beaulieu; Magasin Allaire, Réal Lemay; Enfants de Marie, Joseph Devost; Cercle des Fermières, Rita Morin; Magasin Antonio Dionne, Mme Olier Valade; Wellie Dionne, Fernand Lemieux; Mag. Kay, Mme Fréjuste Lemay; Saluste Dubé, Fernand Lemay; M. le Chanoine J. T. Michaud, Mlle Marie-Louise Caron; Bijouterie Boileau, Luc Mareoux; Un ami, France Dubé; Une amie, Mme Roger Thibodeau; Magasin Daniel Caron, Lise Boileau; Une amie, Adélaïde Guay; Bijouterie Beaudoin, Mme Armand Ducharme; Magasin Jazar, Mlle M. Baillargeon; Une amie, Maurice Huberdeau; Une amie, Damien Arnold; Pharmacie

Comtois, — Imprimerie Garceau, Damien Arnold; Un ami, Mlle Gilbert; Une amie, Mme Wilfrid Fournier; Les travailleurs, Thérèse Hébert; Magasin Mme Noreau, Thérèse Hébert; B. C. Lemoine, Maurice Huberdeau; Paroissiens St-Marc, Alfred Dubé.

Il y eut raffle d'une parure de cou gagnée par Mme Roger Lemerise. Le magnifique gâteau confectionné par les Religieuses de St-Marc fut vendu à l'enchère de même que du sucre et du sirop d'érable donnés par Mme J. Guay, et des livrets de billets d'autobus, don de M. Jean-Louis Vaillancourt, et des bons pour le lait, don de la Laiterie de Coaticook. Les Dames de Ste-Anne et la Ligue du S.-C. et d'autres amis ont fait des dons en argent. Cette soirée fut un franc succès. Sincère merci à tous.

### DAMES DE ST-MARC A LENNOXVILLE

(DNC) — Les Dames de l'Union Missionnaire se sont rendues au Couvent des Soeurs de Notre-Dame des Anges à Lennoxville pour la messe annuelle, dimanche dernier, le 4 novembre. Ce sont: Mesdames C. A. Houle, Albéric St-Pierre, Simone Lefebvre, Joseph Caron, Fréjuste Lemay, Charles Fortin, Albert Leclerc, Albert Marcoux, Jean-Paul Lemay, Mlles Cécile et Marie-Louise Caron. Après la messe, ces dames participèrent au déjeuner préparé par les religieuses et prirent connaissance des divers rapports présentés par les secrétaires des cercles de Sherbrooke et de Coaticook.

retirez plus d'argent de vos boisés avec une **HOMELITE**



Coupe un chêne de 8" en 5 secondes un pin de 18" en 14 secondes

La scie à chaîne Homelite EZ, à commande directe, vous permet de réussir une coupe plus rapide, plus facile et plus profitable. Elle coupe des arbres de 3" de diamètre. Pèse seulement 19 livres mais possède 5 forces. Lames de 12", 17", 21", 25" et 30". Voyez cette scie économique et sûre dès aujourd'hui!

### Garage Maurais

Rue Main Est - Tél. VI 9-2767

### Il y a cinq ans

On lisait dans le Progrès du 8 novembre 1951

Elections: J. O. C.:

"M. Marcel Girard fut promu président en remplacement de M. Henri Carboneau, M. Armand Tremblay, sec., M. Roland Houle, trésorier, M. Adéodat Ross, propagandiste, et MM Roland Breault, et Marc Bolduc, responsables des noyaux".

Chevreuil:

"Hervé Larochelle eut la veine de tuer un magnifique chevreuil au cours d'une excursion de chasse dans les Cantons de l'Est dernièrement".

Crèche:

"La jolie crèche que les Chevaliers de Colomb installeront dans le nouveau kiosque donnera à notre ville, cette année, un cachet vraiment mystique..."

Chasse:

"Dans une chronique de chasse écrite par M. S. Huard, en adressant des félicitations à l'égard de nos gardes-chasse, une mention toute spéciale fut faite à l'égard de M. Albert Sideleau, garde-chasse de Coaticook".

Bénédiction:

"Le 28 octobre dernier, un grand nombre de paroissiens de Barnston et de Coaticook se sont rendus à la chapelle Notre-Dame de la Salette du Lac Lyster où, après les vêpres solennelles, M. l'abbé Laurencelle procéda à la bénédiction de la Croix champêtre. Au chœur de chant nous remarquons: MM. Théo. Lemieux, Lucien Bouchard, un Tour d'étudiants



Voici la jeune fille que des milliers de personnes ont récemment prise pour "Michèle Boudet, fameuse actrice française", à Toronto. Cette amusante supercherie a pris tout le monde par surprise. Il s'agit, à la vérité, de Mlle Isabelle Lafontaine, étudiante en droit à Montréal, qui a aidé les étudiants de l'Université de Montréal à "monter un bateau" à leurs confrères de Toronto. Non seulement on l'a fait passer pour une artiste française, mais grâce à elle on a vendu 1.300 billets de 25 cents aux étudiants ontariens, en simulant un quelconque concours de charité.

Frère de l'Académie du Sacré-Coeur de Coaticook. A la console: M. Roger Bouchard.

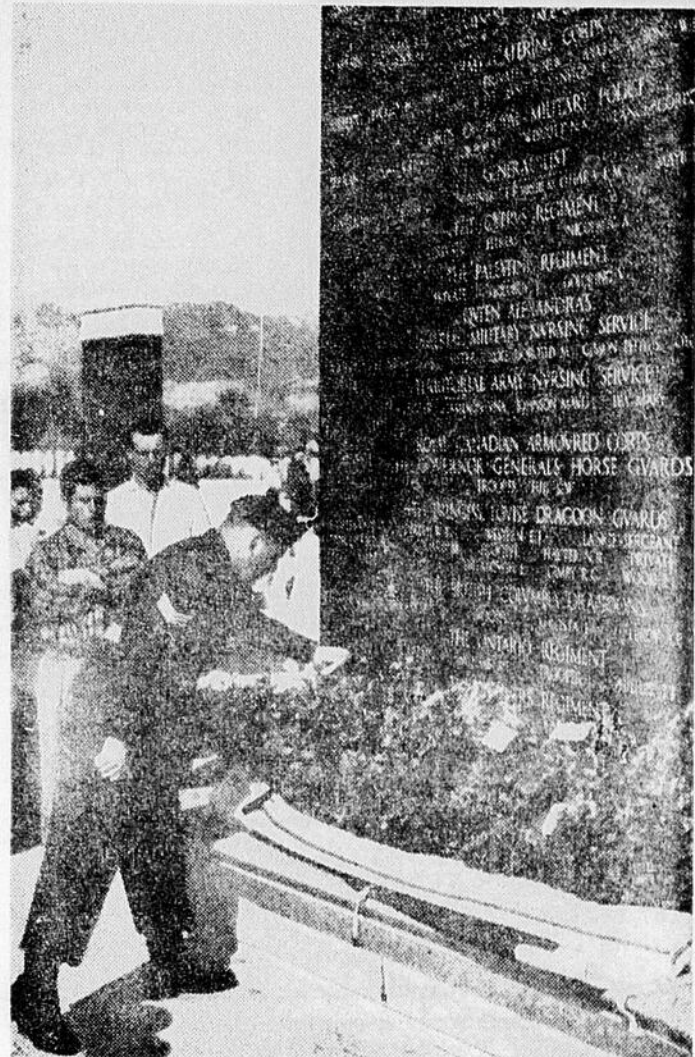
## Epoux! Epouses!

Ayez entrain et jeunesse

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Rajeunissez après 40, essayez les Tablettes toniques Ostrex. Renforcement le fer qui remonte et des doses supplémentaires de Vitamine B1. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, ayez vite santé, entrain à bon marché. Essayez Ostrex aujourd'hui. Toutes pharmacies.

d'hygiène mentale ou d'orientation, où il recevra les soins d'un spécialiste.

### Honneur aux héros du Mont-Cassin



(Photo Central Press Canadian)

Le sergent Bernie McMahon, d'Edmonton, Alberta, dépose une couronne de fleurs au nouveau monument érigé à Cassino (Mont-Cassin), en Italie, pour honorer la mémoire de 4,068 soldats et officiers du Commonwealth qui y ont perdu la vie lors des divers assauts contre le monastère qui se dresse au haut de ce mont célèbre durant la dernière Grande Guerre. De nombreux Canadiens stationnés à Soest, en Allemagne, ont participé à l'inauguration officielle de ce monument qui consiste surtout en de larges plaques de granit.

Seagram's V.O. ★

Seagram's Crown Royal ★

Seagram's Special Blend ★

Seagram's "83" ★

Severez Seagram en toute confiance

"Le bon sens le dit..."

### Les transactions bancaires par la poste sont commodes

Pour votre commodité, La Banque Canadienne de Commerce vous offre l'avantage de déposer vos chèques par la poste. Vous n'avez qu'à endosser vos chèques comme suit: "Pour dépôt au compte de (votre nom)". Puis, glissez-les dans une enveloppe avec un bordereau spécial de dépôt par la poste, et mettez le tout à la poste. Si vous avez un compte courant, nous pouvons vous envoyer un relevé mensuel par la poste. Si vous avez un compte d'épargne, vous pouvez nous envoyer votre livret de banque; il sera mis à jour et vous sera retourné par la poste. La prochaine fois que vous passerez à l'une de nos succursales, renseignez-vous au sujet des transactions bancaires par la poste; nous vous remettrons avec plaisir des enveloppes et bordereaux spéciaux de dépôt par la poste.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

P. H. D. McCARTHY, Gérant

**ABAISSER LE COÛT DE REVIENT DES OEUFS**

L'aviculteur a peu d'influence sur le prix de vente de ses oeufs qui est établi par la loi économique de l'offre et de la demande. Il peut cependant augmenter ses profits en produisant des oeufs qui lui coûtent moins cher.

La Super Moulée SHUR-GAIN 20% pour la ponte produit des oeufs à meilleur marché parce qu'avec elle, vous épargnez 30 livres de nourriture par caisse d'oeufs produite.

*D.S. Bachand*

COATICOOK, QUE.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**Gustave G.-Lajoie**  
MEDECIN CHIRURGIEN  
66, rue Cutting Coaticook  
Tél. Bureau VI 9-2352  
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

**Bouchard & Racicot**  
AVOCATS ET PROCUREURS  
Roger Bouchard,  
Roland W. Racicot  
Tél. VI 9-2788  
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824  
**Dr Raoul Laurence**  
DENTISTE  
104, rue Cutting  
COATICOOK

**Jay N. White, D.O.S.**  
Optométriste  
Opticien  
19-21, RUE MAIN-OUEST  
Tél. VI 9-4131 Coaticook

**Rodolphe Lajoie**  
ARCHITECTE  
Tél: VI 9-2513  
C. P. 267  
3, rue Main, Coaticook

**Dr Louis D. Grenier**  
B.A. B.D.S. D.D.S.  
Dentiste  
Heures de bureau  
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.  
Tél. VI 9-2626  
115 rue Child Coaticook

**Larochelle, Savard & Cie**  
COMPTABLES AGREES  
Gérard Larochelle, C.A.  
Syndic en faillite  
Marcel Savard, C.A.  
Sherbrooke  
89, King O. Tél. LO 2-2290

**Gérin & Gérin**  
Avocats  
Tél. VI 9-2797  
93, rue Child  
Coaticook

**LOUIS GÉRIN**  
NOTAIRE  
Vente — Prêts hypothécaires, etc.  
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.  
Téléphones:  
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256  
25, rue Child Coaticook  
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

**Clinique Médicale**  
133 rue Child, Coaticook  
Téléphone VI 9-2701  
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701  
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040  
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

**J.-André Durocher**  
NOTAIRE  
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole  
Succession - Testament.  
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178  
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

**CHIROPRACTICIEN**  
G. M. LAJEUNESSE, D.C.  
Docteur en Chiropratique  
Rayons-X  
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)  
Mardi soir 7 - 9 heures  
sur rendez-vous seulement  
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

**CARTES D AFFAIRES**  
**W. E. DIONNE & FILS INC.**  
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE  
TRAVAIL METALLIQUE  
Estimés fournis gratuitement sur demande.  
QUINCAILLERIE Peintures S.W.P., Papiers-Tentures  
34, rue Child Coaticook, Qué Tél VI 9-2451

**STUDIO BELISLE ENR.**  
Photographie de tous genres.  
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.  
30, rue Main-Ouest - Coaticook - Téléphone VI 9-2393

**Les ANNONCES CLASSÉES du "PROGRES"**

**A vendre**

**MANTEAUX** de fourrure, usagés, en très bonne condition. S'adresser Tél. VI 9-2647. (596)

**BOIS DE CHAUFFAGE** S'adresser Roger et Martin Côté, 23 Cutting, Tél. VI 9-2852. (594)

**POUR BOIS DE CHAUFFAGE**, adressez-vous à N. Cormier et Frère, Coaticook. Livraison tous les jours. Tél.: VI 9-2364. (473)

**BUNGALOW** de 6 pièces, près de l'église St-Edmond. Maison neuve. A prix d'aubaine. S'adresser M. Alfred Marcoux. (566)

**BOIS** - Croûtes de bois mou sèches à \$2.50 la corde. Croûtes de bois franc sèches à \$5.00 la corde. Le bois est cordé dans la cour. Bois vert mou, au voyage d'environ 5 cordes \$10.00. Bois vert, franc, au voyage d'environ 5 cordes \$20.00. S'ad.: Dixville Lumber, Tél. VI 9-2070. (608)

**LOTS** à vendre. Il ne me reste plus que 3 beaux lots de 72 pl. 8 po. x 133 pl. à vendre sur la rue Orcutt. Ne tardez pas si ce beau site résidentiel vous intéresse. S'adresser: W. E. Dionne, 34 Child. Tél. VI 9-4043 ou 9-2451.

**A louer**

**LOYER CHAUFFE** de 3 pièces au 1er étage. Chambre de bain complète. Poêle fourni. S'adresser 23 Cutting, tél. VI 9-2852. (573)

**LOGEMENT** de 3 pièces dans un haut. Libre immédiatement \$15. par mois. S'ad. Tél. VI 9-2993.

**LOGIS** chauffé, 3 pièces, situé à 62, rue Pleasant. S'adresser: Tél. VI 9-2282. (601)

**APPARTEMENT** chauffé, situé dans le centre de la ville. S'adresser Tél. VI 9-2894. (605)

**LOGEMENT** de 4 grandes pièces dans un bas. Libre pour le 1er déc. S'adresser: Tél. VI 9-3608. (610)

**LOGIS** de 4 pièces libre immédiatement. S'ad.: Mme Jos. Aré, rue St-Jacques, Tél. VI 9-2572. (611)

**LOGIS** de 3 appartements et chambre de bain complète, dans un bas. Commodités, \$20.00 par mois. Aussi chambre avec lit double; service du bain. Téléphone et T. V. S'ad.: 33, rue Pleasant, Tél.: VI 9-2910. (612)

**LOGEMENT** de 4 pièces plus chambre de bain complète et garage si désiré. Situé en arrière du Magasin Péloquin, rue St-Jean-Baptiste. S'ad.: Mme Ferrier Péloquin, 168 Elm, tél. VI 9-2328, ou s'ad. au Magasin Péloquin, Tél. VI 9-2779. (613)

**LOYER** neuf de 4 pièces au 1er étage. Rue Gendreau. S'adresser: 28 Gendreau, Tél. VI 9-2629. (614)

**LOGEMENT** de 2 appartements, rue Olivier. \$12.00 par mois. S'adresser M. Hermas Lahale, Tél. VI 9-2387.

**DEUX CHAMBRES** dans une maison située près des manufactures. Hommes seulement. Déjeuners si désirés. S'adresser Tél. VI 9-2667. (617)

**Agents demandés**

**SI VOUS ETES AMBITIEUX** vous pouvez bien réussir avec un Commerce Rawleigh dans Coaticook. Nous vous aidons à commercer. Pas d'expérience requise pour commencer. Ecrire Rawleigh's Dépt. K-498-2, Montréal, P. Q.

**Divers**

**AVEC \$18.00** et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus. 225 produits garantis: toilettes, médecines, culinaires, domestiques, thé, café. Bel assortiment de SETS DE TOILETTE. Commission avantageuse. JITO: - Dept. F, 5130 St-Hubert, Montréal.

**SI LES MAUX DE DOS** vous paralysent, prenez les RUMACAPS qui aideront à soulager maux et douleurs. Consultez votre pharmacien.

**Trouvé**

**PORTE-FEUILLE** trouvé lundi dernier sur la rue Cutting. Réclamer à Mme Léopold Pelletier, R. R. no 4, Coaticook. (616)

**Offre de Service**

**NOUS** nous spécialisons dans la réparation des laveuses électriques et des réfrigérateurs. Le travail est fait à votre domicile. Nous faisons la vente et effectuons toute réparation sur la réfrigération commerciale. Marcel Lebel, 648 St-Marc, Coaticook-Nord. Tél. VI. 9-2139. (533)

**Montréal aura sa place Ville-Marie**

Montréal, octobre — Les Chemins de fer Nationaux du Canada et la Société Webb & Knapp du Canada, Ltée, ont signé ces jours derniers une entente visant au développement prochain de plus de quatre acres d'un site de choix au coeur de Montréal.

Le site en question s'étend des deux côtés de la Place Ville-Marie, le nouveau quadrilatère en voie d'aménagement par le Canadien National entre le boulevard Dorchester et la rue Cathcart, face à l'hôtel Reine Elizabeth. Le nom "Place Ville-Marie" a été choisi pour commémorer l'origine de la ville de Montréal. Ce quadrilatère sera le centre de l'ensemble du projet de développement mesurant quelque 23 acres auquel le Canadien National a consacré beaucoup d'efforts depuis plusieurs années et à l'exploitation duquel l'entreprise privée a été invitée à participer.

En vertu de l'entente signée, la compagnie Webb & Knapp du Canada, Ltée, s'engage à préparer un plan directeur embrassant le développement en entier du site de 23 acres. Sur acceptation du plan par le Canadien National, la Société louera 4.4 acres des 23 acres du terminus pour une période de 99 ans. Le site de 4.4 acres devra être développé dans les cinq ans de la date du bail.

Le Canadien National construira, sous la Place Ville-Marie,

**LE NOUVEAU ZENITH 50-X APPAREIL ACOUSTIQUE A 4 TRANSISTONS SEULEMENT \$50 COMPLET**

Imaginez! Un Zenith de la meilleure qualité, à 4 transistors, avec garantie formelle de remboursement, valable 10 jours, à défaut d'entière satisfaction, et qui ne se vend cependant que le quart du prix des appareils similaires. Si petit, si léger, qu'un homme le cache sous sa cravate, ou une femme dans ses cheveux! Fonctionne pour environ 10c seulement par semaine.

**GARANTIE DE REMBOURSEMENT VALABLE 10 JOURS**

Facilités de paiement

**REPRÉSENTANT BIJOUTERIE WHITE**  
19, rue Main, Ouest

Téléphones:  
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646  
Coaticook

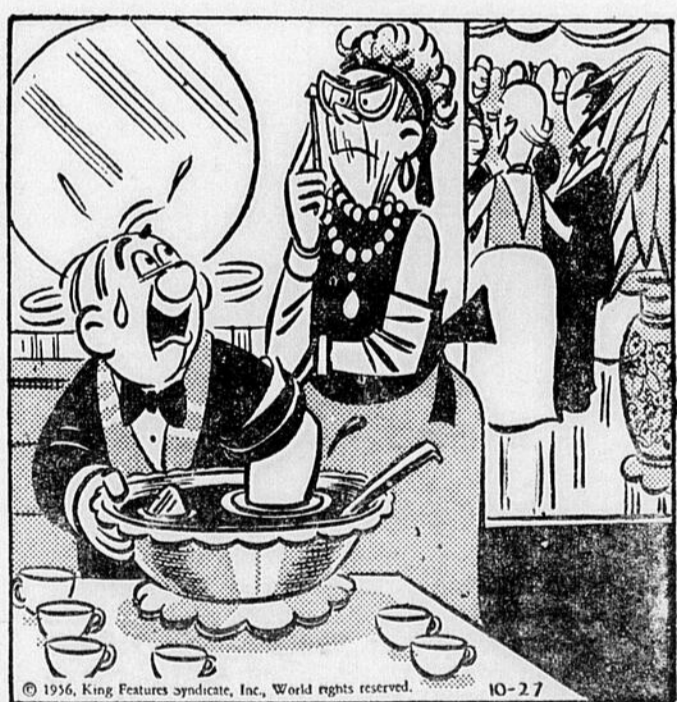
un garage à trois pailiers d'une capacité de 450 voitures.

**VEHICULES DE GERMES**

Beaucoup d'insectes, à travers le monde, sont responsables de terribles maladies, comme la fièvre jaune, le paludisme ou le typhus. Heureusement, au Canada, les piqûres d'insectes ne comportent pas de conséquences graves, autre que de la douleur et de la démangeaison. Mais ces morsures peuvent s'infecter si on les gratte avec des doigts souillés. On conseille d'utiliser un bon insecticide afin d'empêcher les insectes de piquer. On empêchera les mouches et les insectes de pénétrer dans les maisons en utilisant un insecticide et en grillageant bien portes et fenêtres.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

**HUBERT**



« Oh! Bonjour, vous! Ce n'est rien, j'ai perdu un bouton de manchette! »

**LES PÉTROLES COATICOOK Inc.**  
Albert Bussière, gérant  
Huile à poêle blanche — Huile à chauffage  
**Tél. VI 9-2237**  
19, RUE JOHNSON COATICOOK

# LES SPORTS CONTINUENT LEUR MARCHÉ TRIOMPHALE

## AUX GROSSES QUILLES

Les Lions blanchissent le Super Fina. — A. Bissonnette du Coaticook Dry Cleaning et D. Bissonnette du Club des Sports établissent de nouveaux records.

Malgré la brillante tenue de leur joueur-étoile, André Bissonnette, le Coaticook Dry Cleaning n'a pris aucun point dans son match contre les surprénants Sports de la rue St-Paul. Bissonnette a réussi des parties de 201-184 et 183 pour compiler un triple extraordinaire de 568. Daniel Bissonnette a roulé un 215, soit le plus haut simple à date cette saison pour détenir le record d'une joute. Daniel s'est aussi distingué avec un triple de 534. Dans l'autre joute les Lions se sont montrés très féroces en infligeant au Super Fina son 2e blanchissage consécutif. Louis Grégoire est devenu le 3e membre du Club en y allant de 509. F. Fortin s'est le plus signalé pour les perdants avec 463 dont une joute de 175. Voici les 2 joutes en détail avec la position des équipes:

	p-j.	g.	p.	p.
1—Sports St-Paul	6	6	0	8
2—Lions du Nord	6	3	3	4
3—Coaticook D. C.	6	3	3	4
4—Super Fina	6	0	6	0

### FINA SERVICE

	1ère	2e	3e	Tot.
Y. Desbiens	135	138	101	374
T. Charest	124	109	141	374
F. Fortin	133	155	175	463
G. Lebel	147	.....	137	284
A. Houle	143	126	153	422
L. Massariol	.....	115	.....	115
Totaux	682	643	707	2032

### LIONS DU NORD

C. Dubé	146	167	134	447
Tremblay	127	133	124	384

Marcoux	136	167	169	472
R. Carrier	145	148	135	428
Grégoire	157	188	164	509
Totaux	711	803	726	2240

### COATICOOK DRY CLEANING

Arsenault	99	166	114	379
S. Roy	143	158	151	452
Simard	124	155	131	410
A. Bissonnette	201	184	183	568
B. Péloquin	120	140	136	396
Totaux	687	803	715	2205

### SPORTS de la RUE ST-PAUL

G. Fournier	143	149	201	493
N. Pivin	138	150	127	415
R. Benoit	130	126	159	415
R. Pivin	142	163	170	475
D. Bissonnette	162	215	157	534
Totaux	715	803	814	2332

## Carnet Social St-Marc

—M. et Mme Alvida Corbeil, M. et Mme Gaston Savard et leur fillette, M. et Mme Roger Corbeil et leurs enfants se sont rendus à Sherbrooke visiter M. et Mme Conrad Perron.

—M. et Mme Lucien Olivier et M. et Mme Roger Corbeil et leurs enfants ont rendu visite à M. et Mme Raymond Olivier de Drummondville.

Dernièrement, M. et Mme Fréjuste Lemay recevaient la visite de leur fille, Soeur St-Marc, religieuse Notre-Dame des Anges à Lennoxville. Celle-ci était accompagnée de sa Supérieure, la Rév. Mère Ste-Véronique, fille de M. et Mme Dionne de Coaticook.

## AUX PETITES QUILLES

Le Child bat le Celanese. — R. Robitaille se distingue. — Sept joueurs réussissent des 400 et plus.

Le Child Hotel a prouvé qu'il aura son mot à dire dans la course au championnat pour la ligue de petites quilles locale. Mercredi dernier, les hommes de Louis Grégoire ont infligé une défaite de 3 à 1 aux joueurs du Celanese. Roger Robitaille a été la vedette dans la victoire de son équipe en réussissant le plus haut triple et le plus haut simple, soit 434 et 189. Gérard Fournier s'est distingué pour les perdants avec 425 dont un simple de 168, Louis Grégoire a réussi 183 dans la 3e reprise pour

compiler un 424. Voici le match en détail :

### LIGUE INDUSTRIELLE CHILD HOTEL

	1ère	2e	3e	Tot.
R. Fournier	152	123	147	422
Bissonnette	108	176	132	416
Robitaille	111	189	134	434
Poulin	123	142	113	378
Grégoire	117	124	183	424
Totaux	611	754	709	2074

### CELANESE

Carbonneau	139	149	125	413
Pivin N.	105	145	115	365
Bernier	102	76	115	293
Lyonnais	182	116	112	410
Fournier G.	142	115	168	425
Totaux	670	601	635	1906

## Théâtre

# RIVOLI

Coaticook, Qué.

DIM. LUN. MAR. MER.

11-12-13-14 novembre

Benny Goodman Story

Technicolor

Steven Allen, Dona Reed

Un des plus grands films, classé excellent de l'année.

aussi

Red Sundown

Technicolor

Rory Calhoun, Martha Heyer  
Dimanche matinée 2 h. — Red Sundown, 7.15 — Benny Goodman Story, 8.30.

JEU. VEN. SAM.

15-16-17 novembre

Le gentilhomme de la Louisiane

(Couleurs)

Tyrone Power, Piper Laurie

aussi

L'Invitation

Van Johnson, Dorothy Maguire  
L'Invitation, 7.15 — Le Gentilhomme de la Louisiane, 8.30.

A VENIR

The Warrior's

Tarantula

Cette école a la vie dure



(Photo Central Press Canadian)

La petite école du rang est considérée avec dédain par certains psychologues modernes, mais en voici une qui fera peut-être exception. Il s'agit de celle du canton d'Esquesing, près de Milton, en Ontario. Sa construction, en 1891, n'a coûté que \$1,419. On y trouve une institutrice et 26 élèves cette année. De nombreux citoyens éminents, des deux sexes, y ont puisé leurs premières notions, sur des bancs qu'on considérera bientôt comme historiques, si cette école continue de résister au temps.

**Vous aurez de L'EAU CHAUDE à volonté avec UN CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE entièrement automatique!**

Parce qu'il permet d'avoir constamment de l'eau chaude en quantité, il offre de nombreux avantages à tous les membres de la famille: chacun peut prendre un bain à toute heure et il y a toujours de l'eau chaude pour se raser le matin... ainsi que pour accomplir tous les travaux ménagers de la journée. Ce chauffe-eau ne cause jamais d'ennuis! Il s'allume et s'éteint automatiquement, vous évitant ainsi une dépense inutile d'électricité. Et vous pouvez l'installer n'importe où, car il ne nécessite pas de cheminée. Nombreuses sont les familles qui bénéficient présentement de ses multiples avantages pour aussi peu que \$4.00 par mois (ou moins encore, selon le nombre de personnes).

**Propre!**

**Sûr!**

**Peu coûteux!**

Prix à compter de **\$99.50**

Frais d'installation en supplément

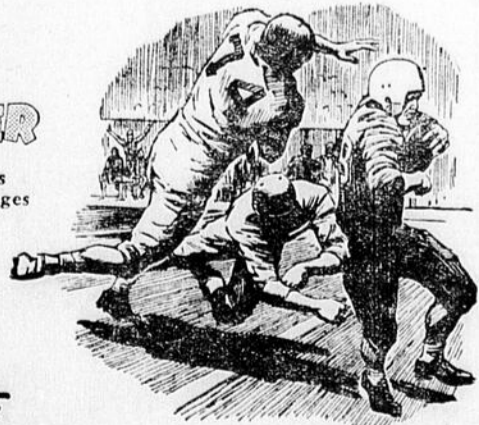
**VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...**

APPARTIENT À SES ABONNÉS

DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

## BON PREMIER

Chaque automne, les Canadiens de tous âges suivent avec un enthousiasme sans égal les joutes de football — Bon Premier des sports d'automne.



## BONNE PREMIÈRE

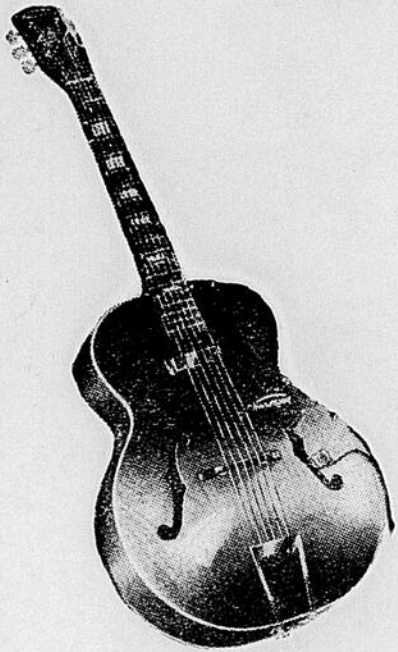
Après une joute de football intéressante, savourez une DOW bien fraîche — la bière de qualité.



# CHOIX COMPLET de GUITARES

Instrument des plus faciles à jouer qui a acquis en ces derniers temps une popularité grandissante

**PRIX - VARIÉTÉ - COULEUR**



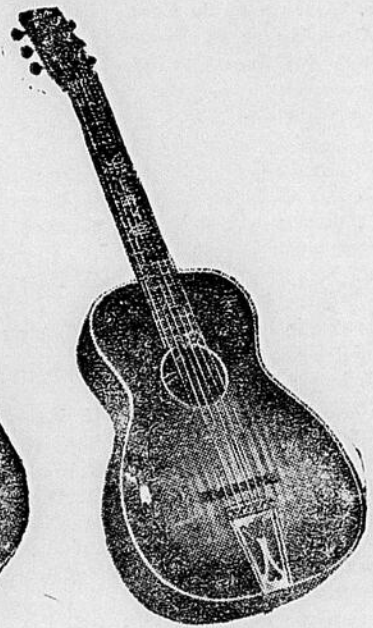
**\$49.50**



**\$39.50**



**\$24.50**



**\$19.50**

Nous vous offrons également une variété d'ACCORDEONS: bouton et piano.  
Prix à compter de

**\$22.50 à \$109.00**

BEAUX CHOIX DE VIOLONS  
Prix de

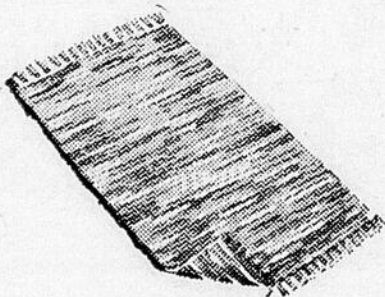
**\$22. à \$45.**

HARMONICA de marque Horner. Assortiment complet  
De

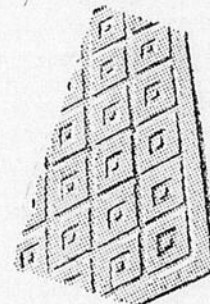
**35c à \$12.00**



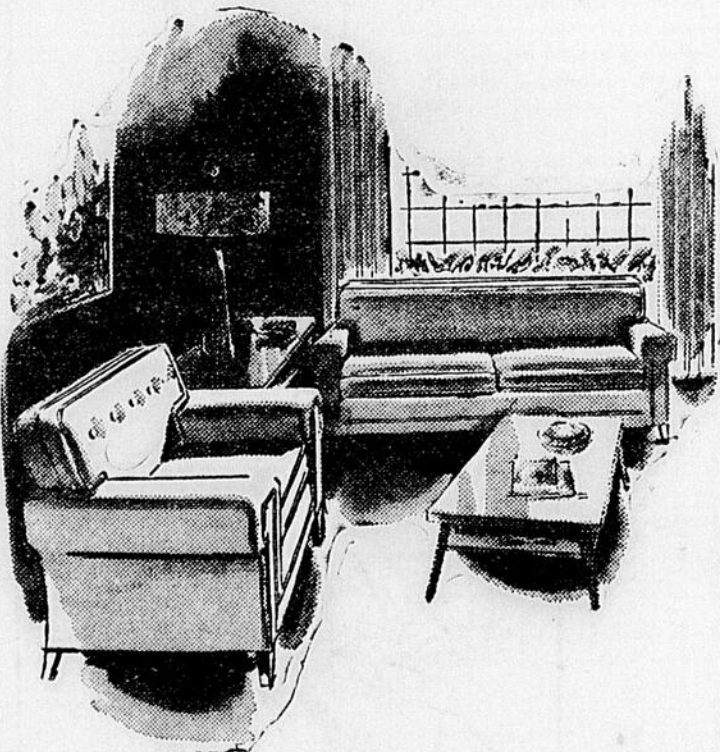
NATTES EN FIBRE de COCO.  
Prix à partir de  
**\$1.59**  
à **\$2.95**



TAPIS TRESSÉS  
**\$2.85**



NATTES EN CAOUTCHOUC  
Prix à partir de  
**\$2.35**  
à **\$5.35**

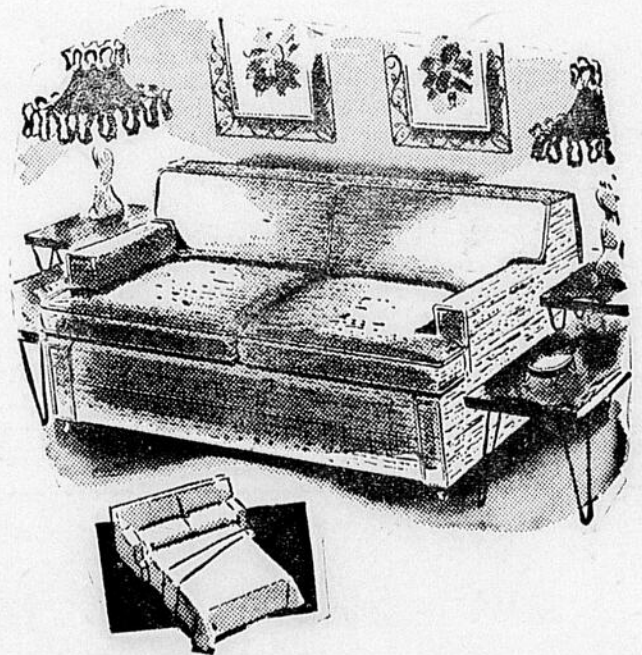


NOUVEAUX SETS TELEVISION, fini cuirette. Tons variés.  
Prix fort modiques.

Tout l'assortiment de nos meubles de salon et de vivre Modèle 1957 sont maintenant en magasin

**CLUB DE NOEL**  
Chaque achat de \$5.00 au comptant vous donne une chance sur notre tirage du Club de Noël "Dupuis".

- Repasseuse automatique G. E., valeur de \$117.50
- Fauteuil télévision
- Lampe sur pied



NOUVEAUX "HIDE-A-BED"  
Idéal pour petits appartements. A l'occasion peut servir de lit supplémentaire.

# DUPUIS & FILS ENR.

31 MAIN OUEST

DEPOSITAIRE DES PRODUITS INGLIS  
COATICOOK

TEL.: VI 9-4161